

## SHIATSU NECK MASSAGER SOSMN 2 E1

GB IE NI

### SHIATSU NECK MASSAGER

Operation and safety notes

FR BE

### APPAREIL DE MASSAGE SHIATSU POUR NUQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### SHIATSU-NEKMASSAGE-APPARAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

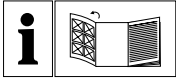
DE AT CH

### SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT

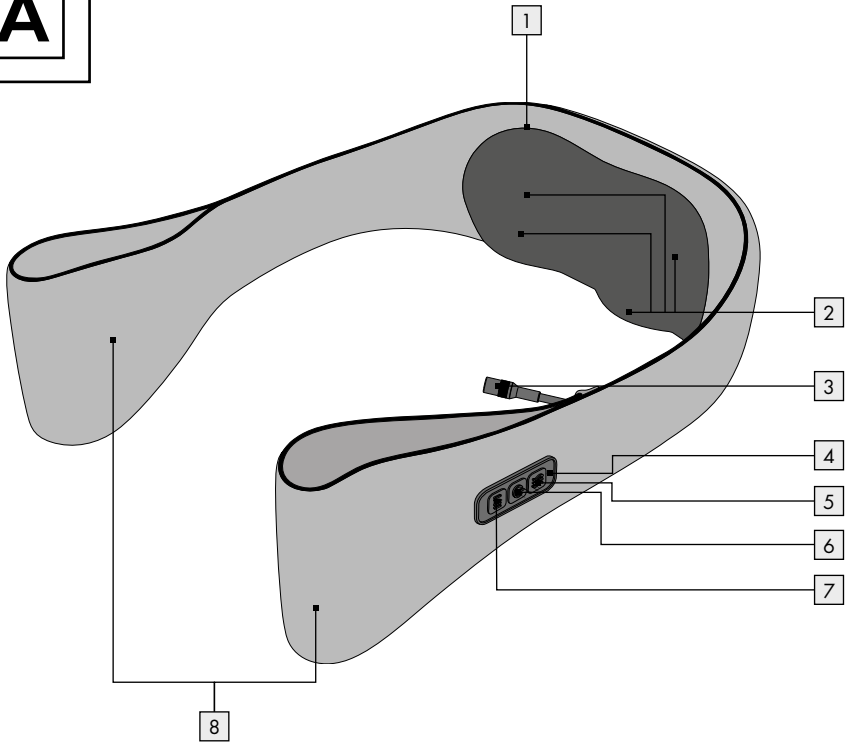
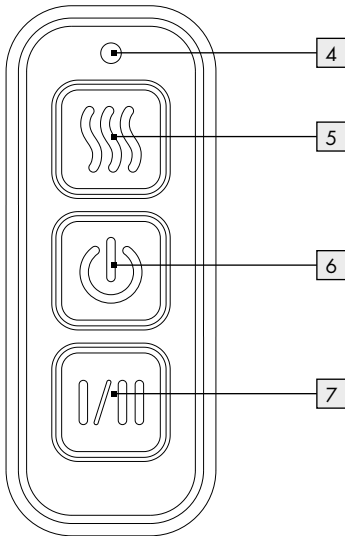
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 427748\_2301

BE NL



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	26

**A****B**



**List of pictograms used** ..... Page 6

**Introduction** ..... Page 6

- Intended use ..... Page 6
- Description of parts ..... Page 7
- Technical data ..... Page 7
- Scope of delivery ..... Page 7

**Safety advice** ..... Page 7

**Before use** ..... Page 9

**Operation** ..... Page 9

- Warming function ..... Page 9
- Switch off the product ..... Page 9



















**Cleaning and care** ..... Page 9

**Storage** ..... Page 10

**Disposal** ..... Page 10

**Warranty** ..... Page 10

- Warranty claim procedure ..... Page 11
- Service ..... Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Fire hazard!
	Only use in dry indoor rooms.	<b>Hz</b>	Hertz (mains frequency)
	Alternating current/voltage		Do not use bleach
	Direct current/voltage		Do not dry in a tumbler dryer
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Power
	Massage function		Light and heat function
<b>IP20</b>	Protection against penetration of solid objects ( $\varnothing > 12.5 \text{ mm}$ )		Do not use the charger if the pins of the plug are damaged
	Danger - Risk of electric shock!	<b>CE</b>	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use		

## Shiatsu neck massager

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you

pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is only designed for massaging the neck, shoulders, back, abdomen, thighs and lower legs of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any

other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

## ● Description of parts

- 1 Removable cover
- 2 Massage heads
- 3 Socket
- 4 Heat function indicator
- 5 Light and heat function button
- 6 Power button
- 7 Massage button
- 8 Hand loops

## ● Technical data

### Mains power adapter

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:  <b>Xiamen Keli Electronics Co., Ltd</b> 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Model identifier	KL-WE120200-N1	
Input voltage	100-240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12.0	V===
Output current	2.0	A
Output power	24.0	W
Average active efficiency	86.2	%
Efficiency at low load (10%)	76.8	%
No-load power consumption	0.08	W
Protection class	II	
Input current	0.7	A
Protection degree	IP20	

### Shiatsu neck massager

Input voltage: 12V===  
Rated power: 24W  
Duration of use: max. 15 min (automatic shut-off)

## ● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Shiatsu neck massager
- 1 Mains power adaptor
- 1 Instruction manual



## Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

**KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!**

-  **WARNING!**  
**DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation

hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

**⚠ CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children should not clean or perform user maintenance unsupervised.

**⚠ CAUTION!** The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.

**⚠ WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock!

- Do not insert needles or pointed objects into the product.
- Never immerse the product into water or any liquid.
- Never touch the product, or the mains power adaptor with wet

hands or use it in very humid environments.

- Only use the provided mains power adaptor as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord become a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.
-  **WARNING! HAZARD OF FIRE!** Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.



- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.
- Never use the product if you have injuries or pain in the neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

## ● Before use

**Note:** Remove all packaging material from the product.

- Connect the connection plug at the wire of the mains power adaptor to the socket [3] at the inner side of the hand loops [8].
- Place the massager around your neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs. Align the massage heads [2] on the side of your neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs use the hand loops [8] to adjust it. The control buttons must be on the left.
- Plug the mains power adaptor to the mains power socket.
- Ensure the massager heads [2] aligned to your neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs.

## ● Operation

- To switch on the massager, press the power button [6] to start rotation of massage heads [2] in low speed.

- To change the rotation speed of the massage heads [2], use the massage button [7] to toggle between low speed rotation/high speed rotation/pause. To stop the massage function, press the power button [6].

**Note:** Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

**Note:** If you found yourself painful or uncomfortable, stop the massage immediately.


## ● Warming function

- To complement the massage with the warming function, press the light and heat functions button [5] to turn on the heat function. The red heat function indicator [4] and the red light of the massage heads [2] switch on.





## ● Switch off the product

- To switch off the product, press the power button [6], the heat function indicator [4] and the light of the massage heads [2] will go off, the massage heads [2] stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off the product completely, disconnect the mains power adaptor from the power supply.





## ● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**  
Disconnect the mains power adaptor from the mains socket and unplug connection plug from the socket [3] before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor into water.
- Ensure the product is completely dry before connecting the mains power adaptor.
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the product. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the product.

- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

-  To clean the removable cover , open the zip on the removable cover  completely. Clean the removable cover  in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C.

**Note:** Failure to observe the following warnings may damage the product.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.

## ● Storage

- Let the product completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the product.
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 427748\_2301) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



### **NI** Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 13
<b>Introduction</b> .....	Page 13
Utilisation conforme.....	Page 13
Descriptif des pièces.....	Page 14
Caractéristiques techniques.....	Page 14
Contenu de la livraison.....	Page 14
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 14
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 16
<b>Mise en service</b> .....	Page 16
Utiliser la fonction chauffante.....	Page 17
Arrêter le produit.....	Page 17
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 17
<b>Rangement</b> .....	Page 17
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 17
<b>Garantie</b> .....	Page 18
Faire valoir sa garantie.....	Page 18
Service après-vente.....	Page 18

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Risque d'incendie !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.	<b>Hz</b>	Hertz (fréquence)
	Courant alternatif/Tension alternative		Ne pas blanchir.
	Courant continu/Tension continue		Ne pas sécher au sèche-linge.
	La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.		Ne pas repasser.
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ne pas nettoyer à sec.
	Polarité		Classe de protection II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)		Power (mise en marche)
	Fonction de massage		Fonction chauffante et éclairage
<b>IP20</b>	Protection contre la pénétration de corps étrangers solides ( $\varnothing > 12,5$ mm).		N'utilisez pas le bloc d'alimentation lorsque les contacts de la fiche sont endommagés.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !	<b>CE</b>	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité		
	Instructions de manipulation		

## Appareil de massage shiatsu pour nuque

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce

produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses et du bas des jambes de personnes, ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est

prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Housse amovible
- 2 Têtes de massage
- 3 Douille de connexion
- 4 Affichage de fonction chauffante
- 5 Touche de lumière et de fonction chauffante
- 6 Touche Power (mise en marche)
- 7 Touche de massage
- 8 Dragonnes

## ● Caractéristiques techniques

### Bloc d'alimentation

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :		
<b>Xiamen Keli Electronics Co., Ltd</b>		
91350211737865674J		
No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Désignation de modèle	KL-WE120200-N1	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	12,0	V===
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	24,0	W
Efficacité moyenne active	86,2	%
Rendement à faible charge (10%)	76,8	%

Information	Valeur	Unité
Puissance absorbée à charge nulle	0,08	W
Classe de protection	II	
Courant d'entrée	0,7	A
Indice de protection	IP20	

## Appareil de massage shiatsu pour nuque

Tension d'entrée : 12V===

Puissance nominale : 24W

Durée de

fonctionnement : max. 15 min. (coupure automatique)

## ● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

1 Appareil de massage shiatsu pour nuque

1 Bloc d'alimentation

1 Mode d'emploi



## Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUTES LES  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET  
INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE  
CONSULTATION ULTÉRIEURE !



**⚠️ AVERTISSEMENT !**

**DANGER DE MORT  
ET RISQUE DE BLESSURE  
POUR LES ENFANTS ET LES  
ENFANTS EN BAS ÂGE !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.

**⚠️ ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance

domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- ⚠️ **ATTENTION !** La surface du produit se réchauffe. N'utilisez pas ce produit pour des personnes insensibles à la chaleur.
- ⚠️ **AVERTISSEMENT !** Prévention de risques mortels par électrocution !
  - N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le produit.
  - Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
  - Ne touchez jamais le produit ou le bloc d'alimentation avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
  - N'utilisez que le bloc d'alimentation mentionné dans les « Caractéristiques techniques ».
  - Assurez-vous que les informations données sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation locale.
  - Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer le bloc d'alimentation de la prise de courant.
  - N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent

être réparés que par du personnel qualifié.

- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.



### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !**

N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.

- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses ou du bas des jambes.

- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.

## ● **Avant la mise en service**

**Remarque :** veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- Branchez la fiche de raccordement sur le câble de l'adaptateur secteur à la douille de connexion [3] située sur la face intérieure des dragonnes [8].
- Placez l'appareil de massage sur la nuque, les épaules, le dos, le ventre, les cuisses ou le bas des jambes. Dirigez les têtes de massage [2] sur le côté de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses ou du bas des jambes. Servez-vous des dragonnes [8] pour procéder à l'ajustement. Les touches de maniement doivent se trouver sur la gauche.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise.
- Assurez-vous que les têtes de massage [2] sont ajustées sur votre cou, vos épaules, votre dos, votre ventre, vos cuisses ou le bas de vos jambes.

## ● **Mise en service**

- Pressez la touche Power [6] pour allumer l'appareil de massage et mettre les têtes de massage [2] en mouvement à faible vitesse.
- Afin de modifier la vitesse de rotation des têtes de massage [2], utilisez la touche de massage [7] pour basculer entre Rotation lente/Rotation rapide/Pause. Pressez la touche Power [6] pour arrêter le massage.

**Remarque :** N'utilisez jamais le produit plus de 15 minutes d'affilée. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

**Remarque :** Interrompez immédiatement le massage s'il devient douloureux ou désagréable.




## ● Utiliser la fonction chauffante


- Pour activer la fonction chauffante, appuyez sur la touche de lumière et de fonction chauffante [5]. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'allument en rouge.

## ● Arrêter le produit





- Appuyez sur la touche Power [6] pour éteindre le produit. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'éteignent, la rotation des têtes de massage [2] est stoppée. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
- Débranchez le bloc d'alimentation afin d'éteindre complètement le produit.

## ● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise murale avant nettoyage et la fiche de raccordement de la prise de raccordement [3]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.
- **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne connectez à nouveau le bloc d'alimentation au produit que lorsque celui-ci est complètement sec.
- Pour le nettoyage du produit, n'utilisez aucun produit chimique ou abrasif. Il risquerait sinon d'être endommagé.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.

-  Pour nettoyer la housse amovible [1], ouvrez entièrement la fermeture à glissière de la housse amovible [1]. Nettoyez la housse amovible [1] conformément aux symboles de nettoyage présents sur l'étiquette. Elle est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.

**Remarque :** Le produit risque d'être endommagé en cas de non respect des avertissements suivants.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.

## ● Rangement

- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Ne déposez pas d'objets sur le produit lorsqu'il est rangé.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 427748\_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### BE Service après-vente Belgique






















Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 20
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 20
Correct gebruik .....	Pagina 20
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 21
Technische gegevens .....	Pagina 21
Omvang van de levering.....	Pagina 21
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 21
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina 23
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 23
Warmtefunctie gebruiken .....	Pagina 23
Product uitschakelen .....	Pagina 24
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 24
<b>Opslag</b> .....	Pagina 24
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 24
<b>Garantie</b> .....	Pagina 25
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 25
Service .....	Pagina 25

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in acht!		Brandgevaar!
	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.	<b>Hz</b>	Hertz (frequentie)
	Wisselstroom/-spanning		Niet bleken.
	Gelijkstroom/-spanning		Niet in de wasdroger drogen.
	De hoes kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 40 °C.		Niet strijken.
	Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator		Niet chemisch reinigen.
	Polariteit		Beschermingsklasse II
	SMPS (Switch Mode Power Supply unit) (schakelende voeding)		Power
	Massage-functie		Warmte- en lichtfunctie.
<b>IP20</b>	Bescherming tegen het binnendringen van vaste deeltjes (Ø > 12,5 mm).		Gebruik de lader niet als de pennen van de stekker zijn beschadigd.
	Pas op voor elektrische schokken! Levensgevaar!	<b>CE</b>	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
 	Veiligheidsinstructies Instructies		

## Shiatsu-nekmassage-apparaat

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals

beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik

Dit product is bestemd voor de massage van nek, schouders, rug, buik en boven- en onderbenen van mensen in Shiatsu-stijl (Japans voor: shi = vinger en atsu = druk) evenals voor de warmtebehandeling. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huis in droge binnenruimtes. Het is niet bedoeld

voor medisch of commercieel gebruik en kan niet een medische behandeling vervangen. Een ander gebruik als hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden. Voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik, is de fabrikant niet aansprakelijk.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Afneembare hoes
- 2 Massagekoppen
- 3 Contra-stekker
- 4 Warmtefunctie-weergave
- 5 Licht- en warmtefunctie-knop
- 6 Power-knop
- 7 Massage-knop
- 8 Handlussen

## ● Technische gegevens

### Netadapter

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:		
<b>Xiamen Keli Electronics Co., Ltd</b> 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Model-aanduiding	KL-WE120200-N1	
Ingangsspanning	100-240	V~
Ingangswisselstroom-frequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	12,0	V===
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	24,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	86,2	%
Effectiviteit bij lage belasting (10%)	76,8	%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,08	W

Informatie	Waarde	Eenheid
Beschermingsklasse	II	
Ingangsstroom	0,7	A
Beschermingstype	IP20	

### Shiatsu-nekmassage-apparaat

Ingangsspanning: 12V===  
 Nominaal vermogen: 24W  
 Gebruiksduur: max. 15 min. (schakelt automatische uit)

## ● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste ingebruikname.

- 1 Shiatsu-nekmassage-apparaat
- 1 Netadapter
- 1 Gebruiksaanwijzing



## Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of verwondingen tot gevolg hebben.

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!**



**⚠ WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN GE-**  
**VAAR VOOR ONGEVAL-**  
**LEN VOOR KLEUTERS EN**  
**KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het product.

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ **VOORZICHTIG!** Het oppervlak van het product wordt warm. Gebruik dit product niet bij personen die ongevoelig zijn voor warmte.

⚠ **WAARSCHUWING!** Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het product.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak het product of de netadapter nooit met vochtige handen aan en gebruik het niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen de bij de „Technische gegevens“ vermelde netadapter.
- Controleer of de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Bij een storing of het niet functioneren van het product a.u.b. de netadapter uit het stopcontact halen.
- Open het product niet en repareer het niet zelf. Defecte producten mogen alleen door gekwalificeerde vaklieden worden gerepareerd.

- Haal na elk gebruik en voor elke reiniging de netadapter uit het stopcontact.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische belastingen.
- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Laat het product afkoelen alvorens het naar een andere plek te brengen.



## **WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!**

- Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, kasten of andere ontvlambare materialen.
- Gebruik het product niet op gezwollen, verbrande, ontstoken, zieke of beschadigde huid- en lichaamsdelen en -zones. Neem in geval van twijfel vóór gebruik contact op met een arts.
- Gebruik het product nooit als u gewond bent aan of pijn heeft in de nek, de schouders, rug, buik, boven- of onderbenen.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 Hz of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 Hz of 60 Hz.

## ● Voor de ingebruikname

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Verbind de verbindingstekker aan de kabel van de netadapter met de contra-stekker **3** aan de binnenkant van de handlussen **8**.
- Leg het massage-apparaat rond uw nek, schouders, rug, buik, boven- of onderbenen. Lijn de massagekoppen **2** uit aan de zijkant van uw nek, schouders, rug, buik, boven- of onderbenen. Gebruik de handlussen **8** om het goed te positioneren. De knoppen voor de bediening moeten zich aan de linkerzijde bevinden.
- Steek de netadapter in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat de massagekoppen **2** op uw nek, schouders, rug, buik, boven- of onderbenen zijn uitgelijnd.

## ● Ingebruikname

- Druk op de Power-knop **6** om het massage-apparaat in te schakelen en de massagekoppen **2** op lage snelheid te starten.
- Om de rotatiesnelheid van de massagekoppen **2** te veranderen, wisselt u met behulp van de massage-knop **7** tussen langzame rotatie/snelle rotatie/pauze. Druk op de Power-knop **6** om de massagefunctie te stoppen.

**Opmerking:** gebruik het product nooit langer dan 15 minuten. Een langere massage kan door overmatige stimulering van de spieren tot spierkrampen leiden.

**Opmerking:** stop de massage onmiddellijk als u pijn krijgt of het onaangenaam aanvoelt.





## ● Warmtefunctie gebruiken




- Om de warmtefunctie erbij aan te zetten, drukt u op de knop voor de licht- en warmtefunctie **5**. De warmtefunctie-weergave **4** en het licht van de massagekoppen **2** branden rood.

## ● Product uitschakelen

- Druk op de Power-knop **6** om het product uit te schakelen. De warmtefunctie-weergave **4** en het licht van de massagekoppen **2** gaan uit, de rotatie van de massagekoppen **2** stopt. Na ca. 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld.
- Trek de netadapter uit het stopcontact om het product helemaal uit te schakelen.

## ● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Haal voor het reinigen altijd de netadapter uit het stopcontact en de verbindingsstekker uit de aansluitbus **3**. Anders bestaat er kans op een elektrische schok.
-  **WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Verbind de netadapter pas weer met het product als het volledig droog is.
- Gebruik voor de reiniging van het product geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan het beschadigd worden.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in het product binnendringen.
- Reinig het product met een doek of vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar fijn-wasmiddel.
-  Om de afneembare hoes **1** te reinigen, opent u de ritssluiting van de afneembare hoes **1** volledig. Reinig de afneembare hoes **1** volgens de reinigingssymbolen op het etiket. Deze kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 40 °C.  
**Opmerking:** bij het niet in acht nemen van de volgende waarschuwingen kan het product worden beschadigd.
-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).

-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.

## ● Opslag

- Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het product.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving als u het een langere tijd niet gebruikt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 427748\_2301) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 0800022537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



**Legende der verwendeten Piktogramme** ..... Seite 27

**Einleitung** ..... Seite 27

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 27
- Teilebeschreibung ..... Seite 28
- Technische Daten ..... Seite 28
- Lieferumfang ..... Seite 28

**Sicherheitshinweise** ..... Seite 28

**Vor der Inbetriebnahme** ..... Seite 30

**Inbetriebnahme** ..... Seite 30

- Wärmefunktion verwenden ..... Seite 31
- Produkt ausschalten ..... Seite 31

**Reinigung und Pflege** ..... Seite 31

**Lagerung** ..... Seite 31

**Entsorgung** ..... Seite 31

**Garantie** ..... Seite 32

- Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 32
- Service ..... Seite 32

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Brandgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.	<b>Hz</b>	Hertz (Frequenz)
	Wechselstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Gleichstrom/-spannung		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Power
	Massage-Funktion		Wärme- und Lichtfunktion
<b>IP20</b>	Schutz gegen das Eindringen fester Fremdkörper ( $\varnothing > 12,5$ mm).		Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!	<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise		
	Handlungsanweisungen		

## Shiatsu-Nacken-Massagegerät

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Massage von Nacken, Schultern, Rücken, Bauch sowie Ober- und Unterschenkeln von Menschen im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausge-

brauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Abnehmbarer Bezug
- 2 Massageköpfe
- 3 Anschlussbuchse
- 4 Wärmefunktionsanzeige
- 5 Licht- und Wärmefunktionstaste
- 6 Power-Taste
- 7 Massage-Taste
- 8 Handschlaufen

## ● Technische Daten

### Netzteil

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse:		
<b>Xiamen Keli Electronics Co., Ltd</b> 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Modell-Bezeichnung	KL-WE120200-N1	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangs-Wechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	12,0	V===
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	24,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	86,2	%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	76,8	%

Information	Wert	Einheit
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08	W
Schutzklasse	II	
Eingangsstrom	0,7	A
Schutzart	IP20	

### Shiatsu-Nacken-Massagegerät

Eingangsspannung: 12V===  
Nennleistung: 24W  
Betriebsdauer: max. 15 min.  
(automatische Abschaltung)

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nacken-Massagegerät
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**



## **! WARNUNG!**

### **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

**! VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**! VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.

**! WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.



### **WARNUNG! BRAND-GEFAHR!** Betreiben

Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen im Nacken, an den Schultern, am Rücken, am Bauch, an den Ober- oder Unterschenkeln haben.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich,

um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

## ● **Vor der Inbetriebnahme**

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verbinden Sie den Verbindungsstecker am Kabel des Netzadapters mit der Anschlussbuchse **[3]** an der Innenseite der Handschlaufen **[8]**.
- Legen Sie das Massagegerät um Ihren Nacken, Ihre Schultern, Ihren Rücken, Ihren Bauch, Ihren Ober- oder Unterschenkel. Richten Sie die Massageköpfe **[2]** an der Seite Ihres Nackens, Ihrer Schultern, Ihres Rückens, Ihres Bauches, Ihres Ober- oder Unterschenkels aus. Verwenden Sie die Handschlaufen **[8]**, um es auszurichten. Die Tasten zur Bedienung müssen sich links befinden.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die Massageköpfe **[2]** auf Ihren Nacken, Ihre Schultern, Ihren Rücken, Ihren Bauch, Ihren Ober- oder Unterschenkel ausgerichtet sind.

## ● **Inbetriebnahme**

- Drücken Sie die Power-Taste **[6]**, um das Massagegerät einzuschalten und die Massageköpfe **[2]** mit niedriger Geschwindigkeit zu starten.
- Um die Rotationsgeschwindigkeit der Massageköpfe **[2]** zu ändern, wechseln Sie mit der Massage-Taste **[7]** zwischen langsamer Rotation/schneller Rotation/Pause. Drücken Sie die Power-Taste **[6]**, um die Massagefunktion zu stoppen.

**Hinweis:** Verwenden Sie das Produkt niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

**Hinweis:** Wenn Sie Schmerzen haben oder es sich unangenehm anfühlt, stoppen Sie die Massage sofort.



## ● Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Licht- und Wärmefunktions-taste **5**. Die Wärmefunktionsanzeige **4** und das Licht der Massageköpfe **2** leuchten rot.

## ● Produkt ausschalten





- Drücken Sie die Power-Taste **6**, um das Produkt auszuschalten. Die Wärmefunktionsanzeige **4** und das Licht der Massageköpfe **2** erlöschen, die Rotation der Massageköpfe **2** stoppt. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung, um das Produkt vollständig auszuschalten.

## ● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil aus der Steckdose und den Verbindungsstecker aus der Anschlussbuchse **3**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil erst wieder mit dem Produkt, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkt keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Um den abnehmbaren Bezug **1** zu reinigen, öffnen Sie den Reißverschluss am abnehmbaren Bezug **1** vollständig. Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug **1** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar.

Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.

**Hinweis:** Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann das Produkt beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

## ● Lagerung

- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Produkt ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Reklamation zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Halten Sie unbedingt den Original-Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 427748\_2301) als Kaufnachweis bereit.

Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, auf der Titelseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Bei Funktionsstörungen oder anderen Mängeln wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den unten aufgeführten Kundendienst.

Sobald das Produkt als defekt erkannt wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse zurücksenden. Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg (Quittung) und eine kurze schriftliche Beschreibung bei, aus der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt seines Auftretens hervorgehen.

## ● **Service**

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓧ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓧ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG10451  
Version: 08/2023

Last Information Update - Version des  
informations - Stand van de informatie  
Stand der Informationen: 06/2023  
Ident.-No.: HG10451062023-BE/NL



IAN 427748\_2301

